



90154 - 90478

- A** - Vite di fissaggio dell'ugello
- Nozzle retention screw
- Vis de fixation de la bielle de la gicleur
- Tornillo de retención de la boquilla
- Parafuso de fixação do bico

- B** - Posizione ugello
- Nozzle position
- Position du gicleur
- Posición de boquilla
- Posição do bico

- C** - Chiavetta
- Key
- Clavette
- Llave
- Chaveta

- D** - Foro chiavetta
- Keyhole slot
- Trou de serrure rainure de clavette
- Ranura de ojo de llave
- Furo chaveta

- E** - Chiavetta nel foro
- Key in keyhole slot
- Clef insérée dans orifice
- Llave en ranura de ojo
- Chaveta no furo

- F** - Denti ugello
- Nozzle prongs
- Gicleur pointes
- Dientes de boquilla
- Dente de bico

- G** - Sede ugello
- Nozzle socket
- Siège de buse
- Zócalo de boquilla
- Alojamento do bico

- H** - Torretta
- Turret
- Tourelle
- Torreta
- Extensão

- I** - Corpo interno
- Lower riser
- Gicleur douille
- Parte superior
- Baíxar elevar

- L** - Corpo inferiore
- Housing can
- Boîtier
- Tubería inferior
- Corpo inferior

- M** - Inizio sinistro
- Left start
- Départ à gauche
- Inicio a izquierda
- Inicio esquerdo

- N** - Arresto regolabile - punto di ritorno
- Adjustable stop - return point
- Point d'arrêt avec retour réglable
- Punto de parada - retorno ajustable
- Fim regulável - ponto de retorno

- O** - Selezione arco di lavoro: da 30° a 360°
- Arc selection: da 30° a 360°
- Sélection de l'arc : da 30° a 360°
- Selección de arco: da 30° a 360°
- Seleccionar o setor de rega: de 30° a 360°

- P** - Arco di lavoro regolabile
- The arc's adjustable range
- Plage de réglage de l'arc
- Rango de arco ajustable
- Setor de rega regulável

- Q** - Coperchio rinforzato
- Ribbed top
- Haut à nervures
- Tapa reforçada
- Tampa reforçada

- R** - Gruppo irrigatore
- Sprinkler assembly
- Assemblage du gicleur
- Conjunto aspersor
- Grupo aspersor

- S** - Contenitore
- Housing can
- Porte-asperseur bas
- Depósito alojamiento
- Invólucro

IRRIGATORE A TURBINA

NOTA: Il K2 Smart Set è prerogolato in fabbrica con un arco di lavoro di 90° e include un ugello da 2,5 mm preinstallato.

SOSTITUZIONE UGELLO

1 RIMUOVERE LA VITE DI FISSAGGIO DELL'UGELLO
Usare la chiavetta regolabile in dotazione o un cacciaviti a punta piatta per togliere la vite di fissaggio dell'ugello (girare in senso antiorario per rimuoverla e in senso orario per reinstallarla).

2 SOLLEVARE IL CORPO POPUP

Inserire la chiavetta regolabile nel foro chiavetta nella parte superiore della torretta dell'ugello e ruotare di 1/4 di giro per assicurarsi che la chiavetta non scivoli fuori dal foro mentre si estrae il corpo popup. Sollevare con decisione tutto il corpo pop up a molla per avere accesso alla sede dell'ugello. Tenere sollevato l'alzo con una mano.

3 RIMUOVERE L'UGELLO

Una volta rimossa la vite di fissaggio dell'ugello, inserire la chiavetta regolabile nella fessura direttamente sotto i "denti" nella parte superiore dell'ugello. Quindi ruotare la chiavetta di 1/4 di giro per "agganciare" l'ugello ed estrarlo.

4 INSTALLARE L'UGELLO

Spingere l'ugello di ricambio nella sede. Assicurarsi che il numero dell'ugello sia visibile e i "denti" sollevati. Reinstallare la vite di fissaggio dell'ugello. NOTA: la vite di fissaggio dell'ugello funge anche da vite rompighetto e serve a regolare la distanza del getto.

REGOLAZIONE ARCO DI LAVORO

1 INDIVIDUAZIONE DELLA POSIZIONE INIZIALE SINISTRA

Mettere un dito al centro della sommità della torretta dell'ugello. Ruotare la torretta a destra finché non si ferma, quindi di nuovo a sinistra fino al punto di arresto. Osservare la posizione della freccia ugello. Questa corrisponde alla posizione iniziale sinistra. L'irrigatore inizia a spruzzare da questa posizione e ruota in senso orario finché non raggiunge il punto di arresto dell'arco a destra.

2 ORIENTAMENTO DELLA POSIZIONE INIZIALE SINISTRA

Inserire la chiavetta regolabile nell'apposito foro sulla sommità della torretta e ruotarla di 1/4 di giro per assicurarsi che non scivoli fuori dal foro quando si tira verso l'alto. Fare attenzione che la torretta dell'ugello non giri, tenere saldamente l'intero corpo pop up a molla. Tenere la parte inferiore del corpo pop up con una mano, quindi ruotare solo la parte inferiore del corpo in senso orario o antiorario finché la freccia dell'ugello non indica il punto dove si desidera che inizi il getto.

3 MODIFICA DELL'ARCO DI LAVORO

Inserire la chiavetta regolabile o un cacciaviti a punta piatta nella fessura di regolazione dell'arco di lavoro. Girare in senso orario per ampliare l'arco o in senso antiorario per ridurlo.

SE VIENE IMPOSTATO A 360°, IL K2 SMART SET RUOTA CONTINUAMENTE IN SENSO ORARIO.

INSTALLAZIONE DELL'IRRIGATORE

1 INSTALLARE E INTERRARE

Avvitare l'irrigatore sul tubo. Interrare l'irrigatore a filo con il terreno. NOTA: Non usare grasso per tubi. Gli irrigatori a turbina e i popup non devono essere installati nella stessa area di irrigazione.

2 CONTROLLARE IL FILTRO

Svitare la parte superiore e sollevare l'intero irrigatore dal suo contenitore di alloggiamento. Il filtro è situato sul fondo del gruppo irrigatore e può essere facilmente estratto, pulito e reinstallato.

3 PREPARAZIONE PER L'INVERNO

Se si usa aria compressa per rimuovere l'acqua dall'impianto, adottare le seguenti precauzioni:

- 1) Non superare 30 PSI di pressione.
 - 2) Introdurre sempre l'aria compressa nell'impianto gradualmente per evitare picchi di pressione che potrebbero danneggiare l'irrigatore.
 - 3) Ogni singola area non deve essere sottoposta a più di 1 minuto di aria compressa.
- L'aria compressa fa girare l'irrigatore a una velocità 10-12 volte superiore rispetto all'acqua. L'eccessiva sollecitazione dei rotori causata dall'aria può causare danni ai componenti interni.

GEAR DRIVE SPRINKLER

NOTE: The K2 Smart Set is factory preset with a 90° arcsetting, and includes a pre-installed 2.5 mm. nozzle.

CHANGING A NOZZLE

1 REMOVING THE NOZZLE RETENTION SCREW

Use your K-Key or a flat blade screwdriver to remove the nozzle retention screw by turning counter-clockwise to remove and clockwise to re-install.

2 PULL UP THE RISER

Insert the K-Key in the keyhole on the top of the nozzle turret and turn the key 1/4 turn to insure that the key does not slip out of the keyhole when you pull it up. Firmly pull up the entire spring-loaded riser to access the nozzle socket. Hold the riser assembly up with one hand.

3 REMOVING THE NOZZLE

With the nozzle retention screw removed, insert the K-Key into the slot directly under the nozzle "prongs" at the top of the nozzle. Now, turn the key 1/4 turn to "hook" the nozzle and pull the nozzle out.

4 INSTALLING A NOZZLE

Press the desired nozzle into the nozzle socket. Make sure the nozzle number is visible and the nozzle "prongs" are up. Then, re-install the nozzle retention screw. NOTE: The nozzle retention screw is also a break-up screw and used to adjust the distance of the spray.

SETTING THE ARC ADJUSTMENT

1 FINDING THE LEFT START POSITION

Place your finger on the top center of the nozzle turret. Rotate the turret to the right until it stops and then back to the left until it stops. Notice the position of the nozzle arrow. This is the heads 'Left Start' position. The sprinkler will begin spraying from this position and rotate clockwise until it reaches the right "Arc Stop".

2 ORIENTING THE LEFT START POSITION

Insert the K-Key in the keyhole on the top of the nozzle turret and turn the key 1/4 turn to insure that the key does not slip out of the keyhole when you pull it up. Being careful not to allow the nozzle turret to turn, firmly pull up the entire spring-loaded riser. Hold the lower riser assembly up with one hand. Now turn the lower riser only clockwise or counterclockwise until the nozzle arrow is pointing where you want the sprinkler to begin spraying.

3 CHANGING THE ARC

Insert the K-Key or a flat blade screwdriver into the "Arc Set" slot. Turn clockwise to increase the arc or counter-clockwise to decrease the arc.

WHEN SET AT 360°, THE K2 SMART SET WILL ROTATE CONTINUOUSLY IN A CLOCKWISE DIRECTION.

SPRINKLER INSTALLATION

1 INSTALL AND BURY

Thread the sprinkler on the pipe. Bury the sprinkler flush to grade. NOTE: Do not use pipe dope. Gear driven sprinklers and pop-up sprays should not be installed on the same watering zone.

2 INSPECTING THE FILTER

Unscrew the top and lift the complete sprinkler assembly out of the housing can. The filter is located on the bottom of the sprinkler assembly and can easily be pulled out, cleaned and re-installed.

3 WINTERIZATION TIPS

When using an air compressor to remove water from the system please note the following:

- 1) Do not exceed 30 PSI.
- 2) Always introduce air into the system gradually to avoid airpressure surges. Sudden release of compressed air into the sprinkler can cause damage.
- 3) Each zone should run no longer than 1 minute on air. Sprinkler turn 10 to 12 times faster on air than on water. Over spinningrotors on air can cause damage to the internal components.

ARROSEUR A TURBINE

REMARQUE : Le K2 Smart Set a été réglé en usine avec un arc de 90° et intègre un gicleur pré-installé de 2,5 mm.

REMPLACEMENT D'UN GICLEUR

1 RETRAIT DE LA VIS DE FIXATION DE LA BIELLETTE DU GICLEUR
Retirer la vis de fixation de la bielle de la gicleur à l'aide de la clef K ou d'un tournevis plat en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Procéder dans le sens inverse pour la réinstaller.

2 RETRAIT DU PORTE-ASPERSEUR

Insérez la clef K dans l'orifice situé sur le sommet de la tourelle du gicleur et tournez-la de tour pour éviter que la clef ne glisse en dehors du trou lorsque vous tirez dessus. Tirez fermement l'ensemble du porte-asperseur soumis à l'action d'un ressort pour accéder à la douille du gicleur. Maintenez le groupe du porte-asperseur vers le haut à l'aide d'une main.

3 RETRAIT DU GICLEUR

Après avoir retiré la vis de fixation de la bielle de la gicleur, insérez la clef K dans la rainure directement sous les "pointes" du gicleur, au sommet du gicleur. À présent, tournez la clef de 1/4 de tour pour "accrocher" le gicleur et l'extraire.

4 MISE EN PLACE D'UN GICLEUR

Enfoncez le gicleur sélectionné dans la douille de gicleur. Faites en sorte que le numéro du gicleur soit visible et que les "pointes" du gicleur sont orientées vers le haut. Réinstallez ensuite la vis de fixation de la bielle de la gicleur. REMARQUE : La vis de fixation de la bielle de la gicleur est également une vis de dissociation et est utilisée pour régler la distance du jet.

RÉGLAGE DE L'ARC

1 DÉTERMINER LA POSITION DE DÉPART À GAUCHE

Positionnez votre doigt sur le sommet de la tourelle du gicleur, au centre. Tournez la tourelle vers la droite jusqu'à ce qu'elle se bloque, puis à nouveau vers la gauche jusqu'à ce qu'elle se bloque. Notez la position de la flèche du gicleur. Il s'agit de la "position de départ de gauche" des têtes d'aspersion. C'est à partir de cette position que l'arroseur commencera à asperger et tournera dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le point d'arrêt de l'arc, à droite.

2 ORIENTER LA POSITION DE DÉPART À GAUCHE

Insérez la clef K dans l'orifice situé sur le sommet de la tourelle du gicleur et tournez-la de tour pour éviter que la clef ne glisse en dehors du trou lorsque vous tirez dessus. Veillez à empêcher la tourelle du gicleur de tourner. Tirez fermement l'ensemble du porte-asperseur soumis à l'action d'un ressort. Maintenez le bas du porte-asperseur avec une main vers le haut. À présent, tournez le bas du porte-asperseur uniquement dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire jusqu'à ce que la flèche du gicleur pointe dans la direction vers laquelle l'arroseur doit commencer à asperger.

3 MODIFIER L'ARC

Insérez la clef K ou un tournevis plat dans la fente de réglage de l'arc. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'arc, et dans le sens inverse pour le réduire.

SI VOUS AVEZ RÉGLÉ UN ANGLE DE 360°, LE K2 SMART SET TOURNERA CONSTAMMENT DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

INSTALLATION DE L'IRRIGATEUR

1 INSTALLATION ENTERRÉE

Montez le gicleur sur le tuyau. Entrez le gicleur au ras de la pente. REMARQUE : N'utilisez pas d'enduit pour tuyau. Il est conseillé de ne pas installer conjointement sur une même zone d'irrigation des arroseurs à turbinette et des nébuliseurs pop-up.

2 CONTRÔLE DU FILTRE

Dévissez la partie supérieure et dégagez tout l'assemblage du gicleur du boîtier. Le filtre est situé dans le bas de l'assemblage du gicleur et peut facilement être sorti, nettoyé et réinstallé.

3 CONSEILS D'HIVÉRISATION

Si vous utilisez un compresseur d'air pour éliminer l'eau du système, veuillez observer ce qui suit :

- 1) Ne dépassez pas 30 PSI.
 - 2) Introduisez toujours l'air progressivement dans le système pour éviter toute pointe de pression. Tout dégagement soudain d'air comprimé dans le gicleur peut engendrer des dommages.
 - 3) Le temps pendant lequel chaque zone fonctionne sous air ne doit pas dépasser 1 minute.
- Les arroseurs tournent 10 à 12 fois plus vite sous l'effet de l'air peut endommager les composants internes.

ASPELOR CON TURBINA

NOTA: El sistema K2 Smart Set está preconfigurado de fábrica con un ajuste de arco de 90° e incluye una boquilla preinstalada de 2,5.

CAMBIO DE UNA BOQUILLA

1 EXTRACCIÓN DEL TORNILLO DE RETENCIÓN DE LA BOQUILLA

Utilice la llave K o un destornillador de punta plana para extraer el tornillo de retención de la boquilla; gírelo a la izquierda para extraerlo y a la derecha para reinstalarlo.

2 ELEVACIÓN DE LA TUBERÍA

Inserte la llave K en el ojo de llave de la parte superior de la torreta de boquilla y gire la llave 1/4 de vuelta para asegurarse de que la llave no se desprenda del ojo de llave al elevarla. Suba firmemente toda la tubería accionada por resorte para acceder al zócalo de boquilla. Mantenga elevado el conjunto de tubería con una mano.

3 EXTRACCIÓN DE LA BOQUILLA

Una vez extraído el tornillo de retención de la boquilla, inserte la llave K en la ranura situada inmediatamente debajo de los "dientes" de la parte superior de la boquilla. A continuación, gire la llave 1/4 de vuelta para "enganchal" la boquilla y tire de la boquilla hacia fuera.

4 INSTALACIÓN DE UNA BOQUILLA

Presione la boquilla que desee insertar en el zócalo de boquilla. Asegúrese de que el número de boquilla permanezca visible y de que los "dientes" de la boquilla están orientados hacia arriba. A continuación, vuelva a instalar el tornillo de retención de la boquilla. NOTA: El tornillo de retención de la boquilla también es un tornillo de dispersión y se emplea para ajustar la distancia del chorro pulverizado.

AJUSTE DEL ARCO

1 DETECCIÓN DE LA POSICIÓN DE INICIO IZQUIERDA

Coloque el dedo en la parte central superior de la torreta de boquilla. Gire la torreta a la derecha hasta que se detenga y, a continuación, de nuevo a la izquierda hasta que se detenga. Observe la posición de la flecha de la boquilla. Se trata de la posición de inicio izquierda ("Left Start"). El aspersor comenzará a rociar desde esta posición y girará a la derecha hasta que alcance la posición de fin de arco derecha ("Arc Stop").

2 ORIENTACIÓN DE LA POSICIÓN DE INICIO IZQUIERDA

Inserte la llave K en el ojo de llave de la parte superior de la torreta de boquilla y gire la llave 1/4 de vuelta para asegurarse de que la llave no se desprenda del ojo de llave al elevarla. Con cuidado de que la torreta de boquilla no gire, tire firmemente hacia arriba de toda la tubería accionada por resorte. Mantenga elevado el conjunto de tubería inferior con una mano. A continuación, gire únicamente la tubería inferior a la derecha o a la izquierda hasta que la flecha de la boquilla apunte en la dirección desde la que desea iniciar la pulverización.

3 CAMBIO DEL ARCO

Inserte la llave K o un destornillador de punta plana en la ranura de ajuste de arco ("Arc Set"). Gire la herramienta a la derecha para aumentar el arco o a la izquierda para reducirlo.

SI SE AJUSTA A 360°, EL SISTEMA K2 SMART SET GIRARÁ A LA DERECHA DE FORMA CONTINUA.

INSTALACIÓN DEL ASPELOR

1 INSTALACIÓN Y FIJACIÓN SUBTERRÁNEA

Conecte el aspersor a la tubería. Entierre el aspersor hasta la línea rasante. NOTA: No utilice lubricante de tubería. Los aspersores de turbina y los rociadores subterráneos no deben instalarse en la misma zona de riego.

2 INSPECCIÓN DEL FILTRO

Desatornille la parte superior y eleve todo el conjunto aspersor para extraerlo del alojamiento. El filtro está situado en la parte inferior del conjunto aspersor y puede extraerse, limpiarse y reinstalarse con facilidad.

3 CONSEJOS PARA EL INVIERNO

Si se utiliza un compresor de aire para extraer el agua del sistema, observe lo siguiente:

- 1) No debe superarse el valor de 30 PSI.
- 2) Introduzca siempre el aire en el sistema de forma gradual para evitar saltos de presión de aire. La detención repentina de la entrada de aire comprimido en el aspersor puede causar daños.
- 3) Cada zona no debe funcionar más de 1 minuto en el aire. La rotación del aspersor es de 10 a 12 veces más rápida en el aire que en el agua. El exceso de rotación de los rotores en el aire puede provocar daños en los componentes internos.

ASPELOR DE TURBINA

NOTA: O K2 Smart Set vem regulado de fábrica com um setor de rega de 90° e inclui um bico de 2,5 mm pré-instalado.

SUBSTITUIR O BICO

1 REMOVER O PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO BICO

Use a chaveta regulável fornecida ou uma chave de fendas para remover o parafuso de fixação do bico (rode para a esquerda para o remover e para a direita para o remontar).

2 ELEVAR O CORPO POP UP

Insira a chaveta regulável no furo da chaveta na parte superior da extensão do bico e rode 1/4 de volta para garantir que a chaveta não saia para fora do furo enquanto remove o corpo pop up. Eleve com força todo o corpo pop up de mola para ter acesso ao alojamento do bico. Mantenha elevado o suporte com uma mão.

3 REMOVER O BICO

Após ter removido o parafuso de fixação do bico, insira a chaveta regulável na ranhura diretamente por baixo dos «dentes» na parte superior do bico. Depois rode a chaveta 1/4 de volta para «encaixar» o bico e remova-o.

4 MONTAR O BICO

Empurre o bico de substituição no alojamento. Certifique-se de que o número do bico fica visível e os «dentes» levantados. Remonte o parafuso de fixação do bico. NOTA: o parafuso de fixação do bico também serve para parafuso de afinação e serve para regular a distância do jato.

REGULAR O SETOR DE REGA

1 AJUSTAR A POSIÇÃO INICIAL ESQUERDA

Coloque um dedo no centro do topo da extensão do bico. Rode a extensão para a direita até parar, depois de novo para a esquerda até ao ponto de fim. Observe a posição da seta do bico. Esta corresponde à posição inicial esquerda.

O aspersor começa a regar nesta posição e roda para a direita até chegar ao ponto de fim do setor do lado direito.

2 DIRECIONAR A POSIÇÃO INICIAL ESQUERDA

Insira a chaveta regulável no furo específico no topo da extensão e rode-a 1/4 de volta para garantir que a chaveta não saia para fora do furo quando puxa para cima. Preste atenção para que a extensão do bico não rode, segure bem todo o corpo pop up com mola. Segure a parte inferior do corpo pop up com uma mão, depois rode só a parte inferior do corpo para a direita ou para a esquerda até a seta do bico indicar o ponto onde deseja que comece o jato.

3 ALTERAR O SETOR DE REGA

Insira a chaveta regulável ou uma chave de fendas na ranhura de regulação do setor de rega. Rode para a direita para aumentar o setor de rega ou para a esquerda para o diminuir.

SE FOR REGULADO A 360°, O K2 SMART SET RODA CONTINUAMENTE PARA A DIREITA.

INSTALAR O ASPELOR

1 INSTALAR E INTERRAR

Enrosque o aspersor na mangueira. Enterre o aspersor ao nível do solo. NOTA: não use massa para tubos. Os aspersores de turbina e os pop up não devem ser instalados na mesma área de rega.

2 VERIFICAR O FILTRO

Desenrosque a parte superior e eleve todo o aspersor do seu invólucro de alojamento. O filtro está situado no fundo do grupo aspersor e pode ser facilmente removido, limpo e remontado.

3 PREPARAR PARA O INVERNO

Se usar ar comprimido para remover a água do sistema, tome as seguintes precauções:

- 1) Não supere 30 PSI de pressão.
 - 2) Introduza sempre o ar comprimido no sistema gradualmente para evitar picos de pressão que poderiam danificar o aspersor.
 - 3) Cada uma das áreas não deve ser submetida a mais de 1 minuto de ar comprimido.
- O ar comprimido faz rodar o aspersor a uma velocidade 10 a 12 vezes superior em relação à água. O esforço excessivo dos rotores causado pelo ar pode causar danos nos componentes internos.

